

# 《Verses and Versions ( ISBN=9780151012640 ) 》

## 书籍信息

版次：1

页数：441

字数：

印刷时间：2011年11月01日

开本：32开

纸张：胶版纸

包装：精装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9780151012640

## 内容简介

Vladimir Nabokov was hailed by Salman Rushdie as the most important writer ever to cross the boundary between one language and another. A Russian emigre who began writing in English after his forties, Nabokov was a trilingual author, equally competent in Russian, English, and French. A gifted and tireless translator, he bridged the gap between languages nimbly and joyously. Here, collected for the first time in one volume as Nabokov always wished, are many of his English translations of Russian verse, presented next to the Russian originals. Here, also, are some of his notes on the dangers and thrills of translation. With an introduction by Brian Boyd, author of the prize-winning biography of Nabokov, "Verses and Versions" is a momentous and authoritative contribution to Nabokov's published works.

## 目录

Introduction by Brian Boyd

### I. NABOKOV ON TRANSLATION

The Art of Translation

(I: "A Few Perfect Rules")

Pity the Elderly Gray Translator

The Art of Translation

(II: "A Kind of V Movement")

On Translating "Eugene Onegin"

One Day, Exuberant and Gallant

### II. NABOKOV: VERSES AND VERSIONS

MIHAIL LOMONOSOV (1711-1765)

On Mihail Lomonosov

from OAa Ha B3TI, Ie XOTI, IHa

from The Hotinian Ode

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)